



# Manual do utilizador

Modelo: Q50R

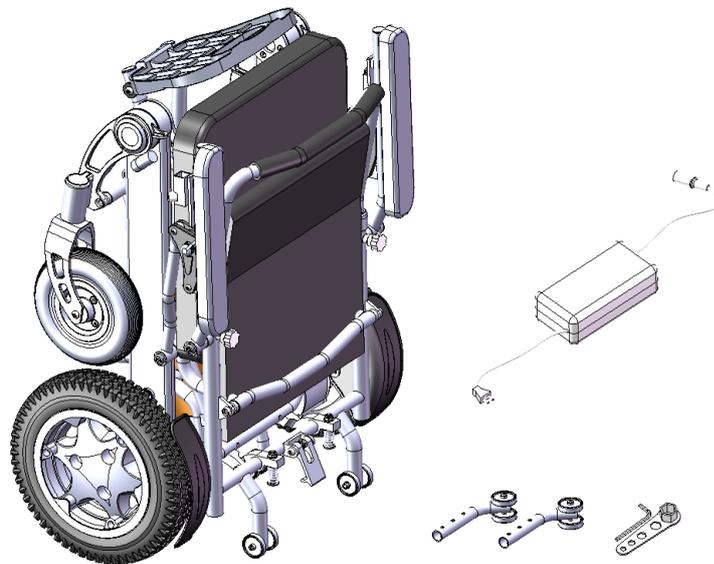


Cadeira de Rodas Elétrica

## GUIA DE CONFIGURAÇÃO RÁPIDA

### 1. Corpo da estrutura e lista de peças sobressalentes

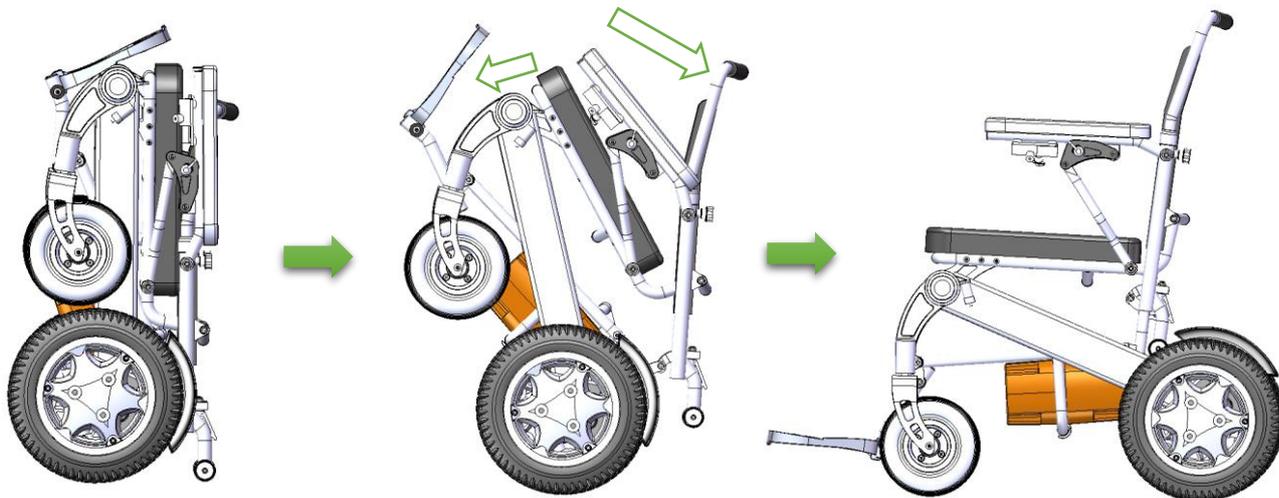
|   |           |   |
|---|-----------|---|
| <b>1. Estrutura</b>                     | <b>x1</b> |  |
| <b>2. Carregador:</b>                   | <b>x1</b> |  |
| <b>3. Roda anti-volteio (removível)</b> | <b>x2</b> |  |
| <b>4. Caixa de ferramentas</b>          | <b>x1</b> |  |



Quando receber o produto, deverá confirmar se faltam peças ou se estão danificadas de acordo com a imagem anterior. Se tiver quaisquer dúvidas, contacte a Sunrise Medical ou o fornecedor atempadamente.

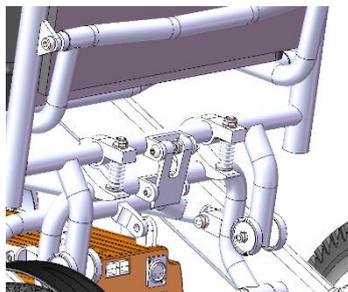
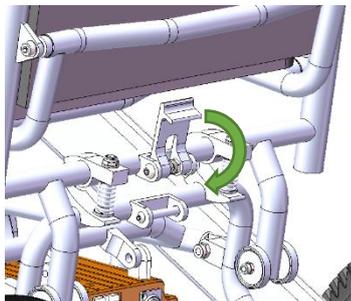
## 2. Passos de instalação.

### Passo 1 Desdobrar a estrutura



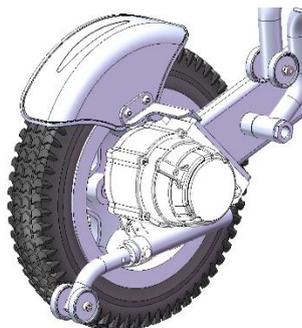
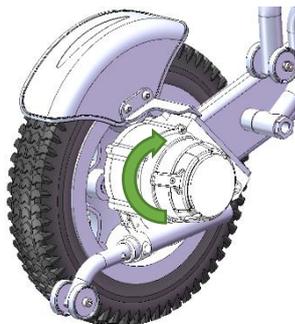
► Retire a cadeira de rodas elétrica da caixa e posicione o encosto na direção indicada até ficar completamente esticado.

## Passo 2 Fixar



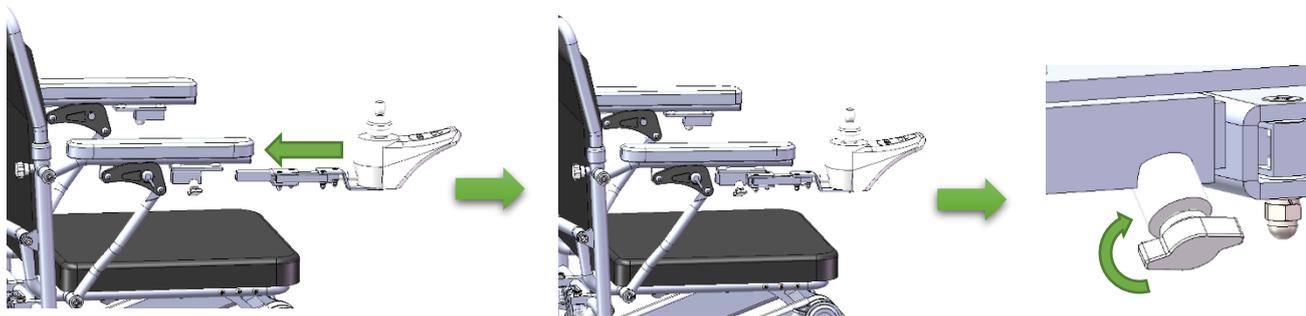
- ▶ Rode o trinco para baixo e pressione-o firmemente no pino de fixação. Verifique se está firmemente preso.

## Passo 3 Interruptor do manípulo do travão



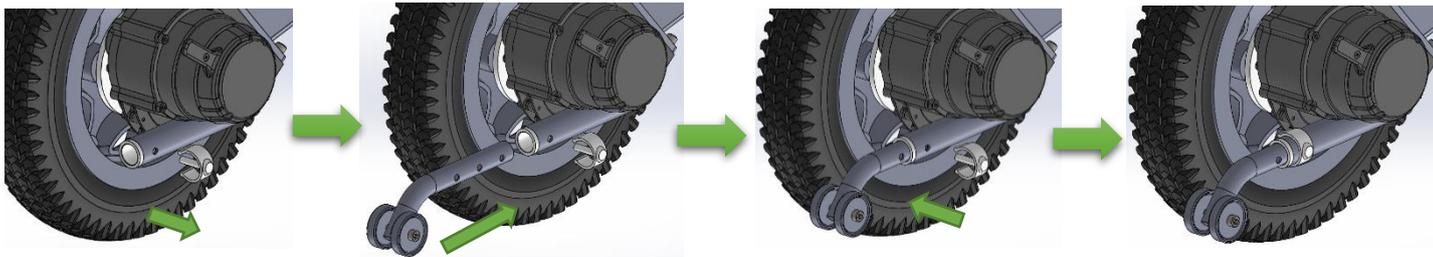
- ▶ Rode o manípulo do travão para o modo de condução. Para mais informações, consulte 4. Manual de instruções-2. Manípulo do travão eletromagnético.

#### Passo 4 Instalar o controlador



- ▶ Retire o controlador e coloque-o na posição correspondente como ilustrado na imagem.

#### Passo 4 Instalar o tubo anti queda



- ▶ Puxe a patilha em C para fora, insira o o tubo anti queda de acordo com a direção indicada na figura, alinhe os furos correspondentes na estrutura e depois insira a patilha em C para verificar se está firmemente presa.

## Informação para o Utilizador

### **Utilização correta das cadeiras de rodas elétricas:**

As cadeiras de rodas elétricas são exclusivamente para um utilizador que não consiga andar ou cuja mobilidade seja limitada, para seu uso pessoal, em interiores e exteriores.

Quando instalar um Módulo de Controlo de Assistente, a cadeira de rodas deve ser operada por um assistente em vez do utilizador. Quando instalar um Módulo de Controlo Duplo, a cadeira de rodas pode ser operada pelo utilizador ou o controlo pode ser entregue a um assistente para operar em vez do utilizador.

O limite máximo de peso (inclui o utilizador e o peso de acessórios instalados na cadeira de rodas) está assinalado na etiqueta com o número de série, afixada no chassis da cadeira.

A embalagem da cadeira de rodas inclui um número de série da cadeira que pode ser colado na primeira página do manual do proprietário fornecido com a cadeira de rodas.

A garantia aplica-se apenas se o produto for usado nas condições especificadas e para os objetivos a que se destina.

A vida útil estimada da cadeira de rodas é 5 anos. Por favor, NÃO use ou instale componentes de terceiros na cadeira de rodas exceto quando oficialmente autorizado pela Sunrise Medical.

## Área de aplicação

A variedade de acessórios assim como o desenho modular significam que pode ser usada por pessoas que não podem andar ou com mobilidade limitada por causa de:

- Paralisia
- Perda de membros (amputação da perna)
- Problema nos membros inferiores
- Contratura das articulações/lesões nas articulações
- Acidentes vasculares cerebrais ou lesões cerebrais
- Disfunções neurológicas (p.ex. EM, Parkinson...)
- Doenças como deficiências cardíacas e circulatórias, distúrbios de equilíbrio ou caquexia assim como idosos que ainda tenham força no tronco.
- Pessoas capazes de controlar mental e fisicamente um dispositivo de controlo para operarem a cadeira e as suas funções com segurança.

Ao ter em conta a aquisição, tenha também em conta o tamanho do corpo, peso incluindo a distribuição do peso corporal,

a constituição física e fisiológica do utilizador, a idade do utilizador, as suas condições de vida e ambientais.

Em caso de dúvida, consulte um profissional de saúde para garantir que o utilizador não sofre riscos inaceitáveis.

INTCO recebeu o certificado ISO 9001, que garante a qualidade em todas as fases de desenvolvimento e de produção desta cadeira de rodas.

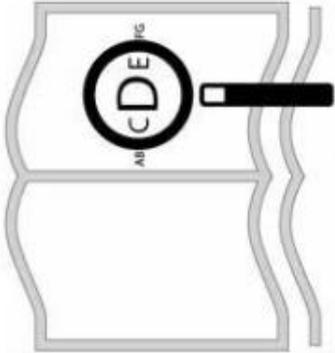


**AVISO!**

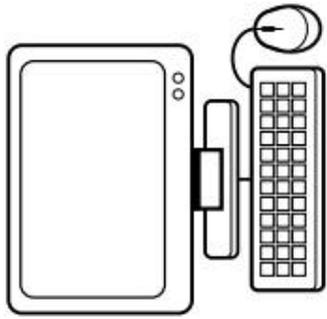
**NÃO USE A SUA CADEIRA DE RODAS ANTES DE TER LIDO  
E COMPREENDIDO O MANUAL.**



O número de série e outras informações importantes estão numa placa no interior da estrutura do lado esquerdo do produto.



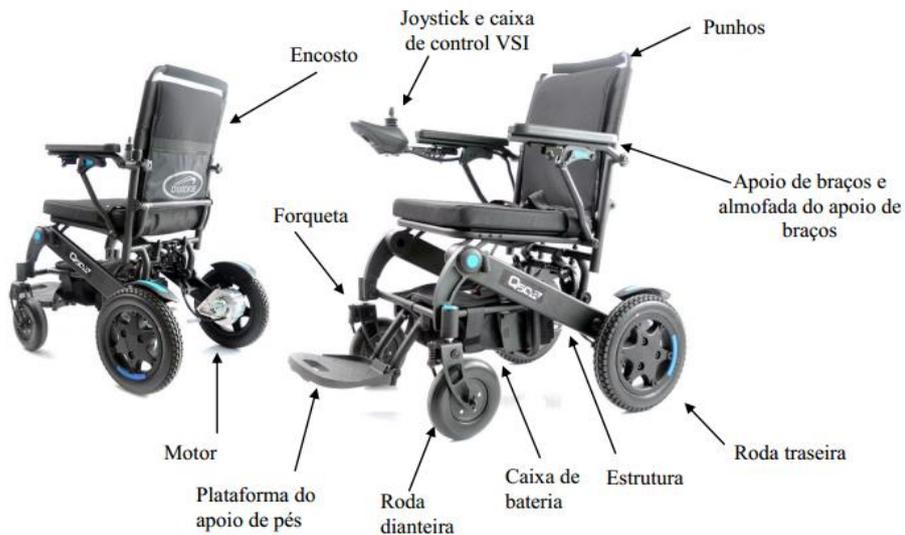
Se for deficiente visual, este documento pode ser visualizado em formato PDF em [www.SunriseMedical.pt](http://www.SunriseMedical.pt)



ou alternativamente está disponível por pedido com texto grande.



## Funcionalidades da Q50R



Nem todas as funcionalidades e opções disponíveis são compatíveis com todas as configurações da cadeira de rodas. Todas as dimensões são aproximadas e estão sujeitas a alterações.

# Índice

|  |    |
|--|----|
| 1.0 Segurança .....                                  | 10 |
| 2.0 Descrição do produto.....                        | 19 |
| 3.0 Instruções de utilização.....                    | 24 |
| 4.0 Transporte .....                                 | 40 |
| 5.0 Manutenção e limpeza.....                        | 41 |
| 6.0 Guia de reparação de avarias da máquina.....     | 45 |
| 7.0 Diretrizes de EMC .....                          | 52 |
| 8.0 Eliminação .....                                 | 55 |
| 9.0 Sugestões de Serviço - Historial de Serviço..... | 57 |
| 10.0 Garantia .....                                  | 60 |

## 1.0 Segurança

Se cumprir as instruções neste manual, poderá desfrutar da cadeira sem problemas por muitos anos.



Aviso! O não respeito pelos avisos deste manual pode resultar em ferimentos pessoais e danos nesta cadeira de rodas elétrica;

Nota! Chame a atenção do utilizador para prestar atenção para estes elementos, caso contrário, a cadeira de rodas elétrica poderá ser danificada;

Chamada de atenção! Chame a atenção do utilizador para possíveis fenómenos durante a operação, para que o utilizador possa desenvolver as suas competências de utilização desta cadeira de rodas elétrica assim que possível.

### **Guia de segurança**

#### **Sumário:**

Este produto foi concebido para pessoas com mobilidade reduzida para deslocações diárias e é fácil de dobrar e de transportar.

Recomendamos que a montagem da cadeira de rodas elétrica seja feita por um técnico profissional de acordo com a descrição do processo fornecida ou pela descrição do processo fornecida pelo distribuidor autorizado. Se a montagem não for feita corretamente e isto causar um problema derivado da utilização ou da manutenção, a INTCO não assume qualquer responsabilidade por isso.

O utilizador deve treinar a utilização do produto sob a supervisão de pessoal com a devida formação. Seguem-se algumas sugestões para ajudar o utilizador a utilizar este produto em segurança. A Sunrise Medical recomenda que, antes de cada utilização, verifique se a cadeira de rodas está a funcionar

corretamente e em segurança. Para informações mais detalhadas sobre como efetuar a inspeção, leia "6. Manutenção».

Verifique sempre os seguintes elementos antes de usar este produto:

Verifique a ligação entre o controlador e a caixa da bateria para garantir a segurança e exatidão;

◆ Verifique o Indicador do nível de bateria;

◆ Verifique a firmeza do cinto de segurança;

◆ Verifique o sistema de travões.

Antes de usar a cadeira de rodas, se ocorrer qualquer problema, contacte o seu fornecedor autorizado assim que possível.

#### **Capacidade de peso:**

A capacidade de peso máxima deste produto é de 136 kg.

**Aviso!** A Sunrise Medical não se responsabiliza por ferimentos pessoais e danos na viatura causados por excesso de peso.

**Informação sobre inclinações:** Alguns edifícios têm inclinações e algumas destas têm curvas. A deslocação numa inclinação requer a competência adequada para a utilização deste produto.

Quando se deslocar em inclinações, mantenha a cadeira em movimento. Se pretender parar e recomeçar, ajuste a velocidade para poder arrancar lentamente. Quando descer uma inclinação, ajuste a velocidade

para o nível mais baixo e conduza para a frente. Se a velocidade da cadeira a descer for mais rápida do que a estabelecida ou planeada, baixe a alavanca para parar a cadeira de rodas e depois empurre lentamente a alavanca para a frente.

**Aviso!** Não conduza em inclinações potencialmente perigosas (como chão coberto de neve, relva ou inclinações cobertas com folhas húmidas).

**Aviso!** Quando subir uma encosta, deverá conduzir a direito na superfície inclinada, o que reduzirá significativamente a possibilidade de capotagem. Quando subir uma encosta, tenha em conta alturas extremas. **NÃO** conduza em marcha atrás quando subir ou descer uma inclinação, poderá causar ferimentos pessoais.

O ângulo seguro de subida da cadeira de rodas é 8 °, veja a Figura 1-1 e Figura 1-2.

**Aviso!** Se tentar conduzir numa inclinação com ângulo superior a 8°, a cadeira de rodas pode tombar, causando ferimentos pessoais ou danos no produto.

O ângulo seguro de subida da cadeira de rodas é 8 °, veja a Figura 1-1 e Figura 1-2.

**Aviso!** Se tentar conduzir numa inclinação com ângulo superior a 8°, a cadeira de rodas pode oscilar e

tombar, causando ferimentos pessoais ou danos no produto.

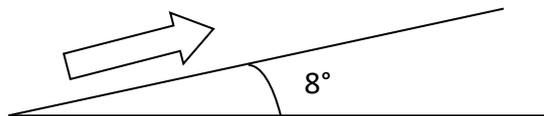


Figura 1-1 Grau máximo de inclinações

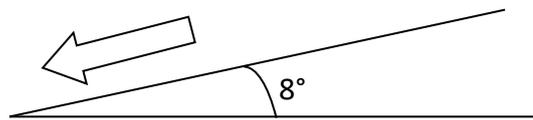


Figura 1-2 Número máximo de inclinações

### **Requisitos para condução no exterior:**

Este produto pode ser conduzido em pavimentos de cimento ou de asfalto. Quando escolher um pavimento, tenha em conta o seguinte:

- Reduza a velocidade em terreno desconhecido ou chão mole
- Evite conduzir sobre relvado húmido, os pneus podem patinar
- Evite conduzir sobre gravilha mole e em praias

Se tiver dúvidas quanto ao estado da superfície, evite conduzir na mesma.

### **Modo manual:**

Este produto está equipado com um modo de mãos livres que permite ao assistente empurrar

manualmente a cadeira de rodas. Para informações mais detalhadas sobre o modo manual, consulte "5. Instruções de utilização ---- 3. Travão eletromagnético".

**Aviso!** A utilização do modo de mãos livres só é permitido se um assistente segurar na cadeira por detrás, caso contrário, o produto pode mover-se descontroladamente e causar ferimentos pessoais.

**Aviso!** Quando estiver sentado na cadeira de rodas, não mova a posição sozinho já que pode perder o controlo e causar ferimentos pessoais. Peça ajuda ao seu assistente.

**Aviso!** É proibido usar o modo de mãos livres em inclinações. A cadeira de rodas pode mover-se descontroladamente e causar ferimentos pessoais.

### **Obstáculos fixos (escadas, lancis, etc.):**

**Aviso!** Não tente transpor degraus, lancis e outros obstáculos em marcha atrás, porque a cadeira de rodas pode tombar e causar ferimentos pessoais.

### **Vias e estacionamento:**

**Aviso!** É proibido conduzir esta cadeira de rodas na estrada. Deve ter em conta que pode não ser

facilmente visíveis para terceiros quando está sentado na cadeira de rodas. Respeite todas as regras de trânsito locais. Mesmo sem obstáculos na via, deve tentar conduzir cuidadosamente.

### **Escadas e escadas rolantes:**

As cadeiras de rodas elétricas não incluem uma função para subir ou descer escadas ou escadas rolantes, mas pode usar elevadores.

**Aviso!** Não suba e desça escadas ou escadas rolantes com a cadeira de rodas. Se o fizer, poderá causar ferimentos a si e a terceiros e poderá danificar este produto.

### **Campo eletromagnético:**

As ondas de rádio podem interferir com as cadeiras de rodas. As ondas de rádio são um tipo de energia eletromagnética. Quando esta energia tem um efeito negativo, é chamada interferência eletromagnética ou interferência de rádio. A sua cadeira de rodas pode ser afetada por telemóveis ou outras antenas de transmissão durante a condução. A sua cadeira de rodas pode ser afetada se estiver dentro do alcance. Não use um transmissor ou recetor de rádio manual de alta potência enquanto o interruptor de energia estiver ligado. A utilização de dispositivos de comunicação pessoal, como telemóveis, só deve incluir produtos qualificados (nota: estes produtos eletrónicos qualificados são de acordo com os testes padrão relevantes e estão em conformidade com os requisitos de compatibilidade eletromagnética, e não

interferem com o funcionamento normal desta cadeira de rodas)

Esteja sempre atento para transmissores de rádio nas proximidades, como transmissores de rádio ou de televisão, para evitar a proximidade em relação aos mesmos ou para conduzir com cuidado

A interferência eletromagnética pode causar falhas nos travões e o descontrolo durante a condução da cadeira de rodas, se estiver em segurança, desligue a energia assim que possível.

### **Sentar e sair da cadeira de rodas elétrica:**

Sentar e sair da cadeira de rodas elétrica requer um bom sentido de equilíbrio. Ao praticar entrar e sair de uma cadeira de rodas, certifique-se de ter alguém a ajudá-lo.

Para evitar sofrer ferimentos, é recomendável que os utilizadores que usem este produto pela primeira vez sejam assistidos por pessoal com a devida formação. Antes de usar a cadeira de rodas, realize as seguintes operações:

Certifique-se de que o controlador está desligado e que a cadeira de rodas está em modo elétrico. Consulte "IV. Instruções de utilização: embraiagem do motor".

Certifique-se de que os apoios para os braços estão virados para cima ou que as placas para os pés estão viradas para cima. Isto ajuda a afastar os pés da plataforma para os pés.

**Aviso!** Antes de se sentar ou levantar da cadeira de rodas elétrica, deverá certificar-se de que está desligada. Caso contrário, poderá chocar contra a cadeira de rodas e causar ferimentos pessoais graves.

**Aviso!** É proibido ficar de pé nas plataformas dos apoios para os pés, caso contrário, a cadeira de rodas poderá tombar e causar ferimentos pessoais.

### **Bateria:**

Para além dos avisos anteriores, deverá também garantir a conformidade com outros requisitos operacionais relevantes. Consulte "4. Instruções" para informações mais detalhadas.

**Aviso!** Não desmonte, repare ou modifique a bateria.

### **Evitar o movimento acidental da cadeira de rodas**

**Aviso!** Se pretender manter-se numa posição fixa durante algum tempo, desligue a energia para evitar o movimento acidental da causado pelo acionamento acidental do manípulo do controlador ou até para evitar ferimentos pessoais.

### **Restrições de utilização:**

As cadeiras de rodas não podem ser usadas nos seguintes casos:

- Por utilizadores sem a força física, inteligência ou a capacidade de esforço para operar a cadeira de rodas elétrica em segurança.
- Por pessoas com deficiência visual ou intelectual, consulte um profissional de cuidados de saúde.

- Os utilizadores devem ter a capacidade para manterem o equilíbrio da parte superior do corpo durante o movimento da cadeira e para resistirem às oscilações causadas por lombas na superfície da estrada.

## **2.0 Descrição do produto**

**Nome do produto:** Cadeira de rodas elétrica

**Modelo:** Q50R

**Fabricante:** Jiangsu Intco Medical Products Co., Ltd.

**Morada registada:** NO.77 Yandunshan Road, Dagang Zhenjiang, Província de Jiangsu 212132 P.R. China

**Morada de produção:** NO.77 Yandunshan Road, Dagang Zhenjiang, Província de Jiangsu 212132 P.R. China

**Distribuidor:** Sunrise Medical SL

**Representante da CE:** Sunrise Medical GmbH

**Estrutura principal:**

Este produto é constituído por duas partes: a parte elétrica e o corpo principal da cadeira de rodas. A parte elétrica inclui o motor, caixa da bateria, controlador e carregador. As partes principais da cadeira de rodas incluem as rodas dianteiras, rodas traseiras, estrutura, apoios para os braços, apoio para as pernas, almofada do assento e encosto.



Jiangsu Intco Medical Product Co., Ltd.

For details, please check the manual

Manufacturer: Jiangsu Intco Medical Products  
Co., Ltd.

Add: No.77 Yandunshan Road, Dagang  
Zhenjiang, Jiangsu

Zip code: 212132

Tel: 0511-83174088

Production license number:

Product registration number:

Product standard marking:

Period of use: 5 years

Production date:

Distributor: Sunrise Medical S.L.

EC Representative: Sunrise Medical GmbH

Product name: Electric Wheelchair

Product model: Q50R

Product serial number: YW20190900

Voltage: 24VDC

Electric power: 2\*150W

Operation mode: Continuous operation

Max Load: 136kg

Max Speed: 6km/h

Controller: newVSI

Battery: 18650 7S12P

Charger: HP1211L2



## Placa de identificação da cadeira de rodas elétrica

Os símbolos na placa de identificação têm os seguintes significados:

 : Marca de certificação de segurança da CE

 : Leia o manual

IPX4: nível de impermeabilidade

 : Identificação de resíduos eletrônicos

 : Peça aplicada do tipo B

Peça aplicada do tipo B : Controlador

 : Atenção à marca de segurança

Quando atingir o fim da sua vida útil, o equipamento deve ser eliminado de acordo com as normas ambientais locais.

O fornecedor deverá fornecer diagramas, listas de componentes, legendas, informações corretivas ou outros documentos necessários úteis para o utilizador, e os técnicos qualificados para reparar e deverá fornecer as peças de equipamento reparáveis especificadas pelo fabricante.

Folha de Especificações (EN 12184  
e ISO 7176-15)

ISO 7176-15

Mín.

Máx.

Comentários

|  |        |         |                              |
|--|--------|---------|------------------------------|
| Comprimento geral (com apoio de perna)                 | -      | 1030 mm |                              |
| Largura geral  | -      | 600 mm  |                              |
| Comprimento quando dobrada                             | -      | 800 mm  |                              |
| Altura quando dobrada                                  | 640 mm | 400 mm  |                              |
| Massa total (com baterias)                             | -      | 37,5 kg |                              |
| Massa da parte mais pesada                             | -      | 5,5 kg  | Bateria                      |
| Estabilidade estática em descida                       | 25,9°  | 26,7°   |                              |
| Estabilidade estática em subida                        | 22,7°  | 24,1°   |                              |
| Estabilidade estática lateral                          | 20,8°  | 22,7°   |                              |
| Consumo de energia (autonomia máx.)                    | -      | 27 km   |                              |
| Estabilidade dinâmica em subida                        | -      | 8°      | Assento menos / mais estável |
| Subida de obstáculos                                   | mm     | 50 mm   |                              |
| Velocidade máx. p/ frente                              | -      | 6 km/h  |                              |
| Distância mín. de travagem a partir de velocidade máx. | 420 mm | -       |                              |
| Ângulo plano do assento                                | -      | 2°      |                              |
| Profundidade efetiva do assento                        | -      | 450 mm  |                              |
| Largura efetiva do assento                             | -      | 430 mm  |                              |
| Altura da superfície do assento na parte frontal       | -      | 490 mm  | Almofada removida            |

|  |             |             |                    |
|--|-------------|-------------|--------------------|
| Ângulo do encosto                                  | -           | 8°          |                    |
| Altura do encosto                                  | -           | 550 mm      | Almofada removida  |
| Distância do apoio dos pés ao assento              | -           | 400 mm      |                    |
| Apoio de pernas ao ângulo da superfície do assento | -           | 100,5°      |                    |
| Distância do apoio de braços ao assento            | -           | 280 mm      | Almofada removida  |
|  |             |             |                    |
| Raio mínimo de viragem                             | 609 mm      | -           |                    |
| <b>EN 12184</b>                                    | <b>Mín.</b> | <b>Máx.</b> | <b>Comentários</b> |
| Altura máxima da descida do lancil em segurança    | -           | 50 mm       |                    |
| Largura mínima do corredor                         | 1100 mm     | -           |                    |
| Distância mínima para o chão                       | 80 mm       | -           |                    |
| Força de operação de controlo de velocidade        | -           | 3,8 N       |                    |
| Força de operação de controlo de direção           | -           | 2,5 N       |                    |

NOTA: Algumas das opções e medidas poderão não estar disponíveis em todos os países.

### 3.0 Instruções de utilização

Os passos para conduzir a cadeira de rodas são os seguintes:

- 1 Certifique-se de que a cadeira de rodas está em modo de condução
2. Ligue a energia.
3. Regule a velocidade.
4. Acione o manípulo do controlador da seguinte forma:

|                                       |  |
|---------------------------------------|--|
| Modo de movimento da cadeira de rodas | O modo de operação do joystick   |
| Para a frente                         | Empurre o joystick para a frente.  |
| Para trás                             | Puxe o joystick para trás.   |
| Curva à direita                       | Mova o joystick para a direita.  |
| Curva à esquerda                      | Mova o joystick para a esquerda.   |
| Parar                                 | Liberte o joystick e a cadeira de rodas pára automaticamente em poucos segundos. |

## 1. Controlador

## Composição do controlador

Com o controlador, pode operar o produto. O controlador permite controlar a cadeira de rodas, detetar o nível de carga da bateria, controlar o estado do funcionamento e o estado do sistema eletrónico .

O controlador inclui:

1. Joystick;
2. Painel principal;
3. Interface de carregamento;
4. Conector da fonte de alimentação;
5. Ligação do cabo do motor;



## Joystick;

O joystick controla a direção e velocidade da cadeira de rodas. Quando empurrar o joystick, a cadeira de

rodas irá mover-se. Quanto maior a pressão do joystick, maior a velocidade da cadeira de rodas.

**Aviso!** Se a sua cadeira de rodas se mover acidentalmente, liberte o manípulo imediatamente e a cadeira de rodas irá parar.

### **Botão On/Off**

O botão para ligar / desligar é usado para ligar e desligar o controlador.

**Aviso!** Não use o botão para ligar / desligar para parar a cadeira de rodas exceto em caso de emergência, visto que a cadeira de rodas irá parar abruptamente.

**Aviso!** Quando a cadeira de rodas estiver imobilizada, desligue a energia para evitar o movimento acidental da cadeira de rodas.

### **Indicador do nível da bateria**

O indicado do nível de carga da bateria encontra-se na parte dianteira do joystick. Quando o controlador estiver ativo, apresenta o nível de carga da bateria, o estado do controlador e o estado do sistema de energia. Quando todas as luzes do painel estiverem acesas, a bateria está completamente carregada. (Todas as luzes não significa que a bateria está completamente carregada, consulte o indicador do carregador durante o carregamento)

1. Só a luz vermelha acesa ou a piscar: indica que a carga da bateria é insuficiente, carregue imediatamente;
2. Todas as luzes a piscar rapidamente: falha do controlador ou sistema de energia;
3. Todas as luzes a piscar alternadamente: o joystick não está na posição normal quando o controlador é

ativado. Neste caso, desligue o controlador, reposicione o joystick na posição original e depois ligue novamente o controlador.

**Sugestões!** Se a situação anterior ocorrer, contacte o seu fornecedor.

### **Indicadores de velocidade**

O indicador de velocidade apresenta a velocidade máxima da atual configuração. A luz de LED direita indica a atual configuração da velocidade máxima. O modo de limitação de velocidade indica o limite de velocidade máximo para um determinado valor definido pelo programa.

O indicador de velocidade tem uma função de regulação de velocidade de 5 níveis. Quando todas as luzes de LED do indicador de velocidade estiverem acesas, a velocidade máxima é 1,50 m/s (mais ou menos 5%). A velocidade das 4 luzes de LED é de 1,31 m/s (mais ou menos 5%). A velocidade das três luzes de LED é de 1,12m/s (mais ou menos 5%). A velocidade das duas luzes de LED é de 0,97m/s (mais ou menos 5%). A velocidade de 1 luz de LED é de 0,75m/s (mais ou menos 5%).

Nota! Antes de se familiarizar com o funcionamento da sua cadeira de rodas, regule-a para operação a baixa velocidade.

## Botão da buzina

Este botão é usado para acionar a buzina. Quando existir um obstáculo à sua frente, pode pressionar o botão da buzina para emitir um som de sirene para evitar acidentes.

## Porta de carregamento

Use um carregador separado para carregar a bateria através da entrada XLR de três furos na parte dianteira do controlador.

## Ligação do controlador

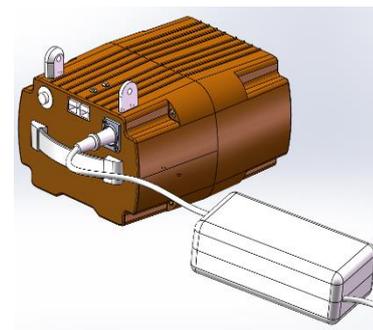
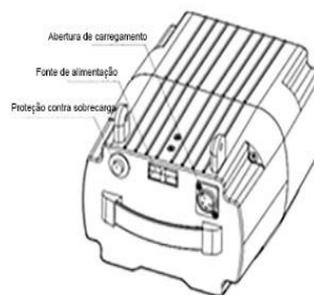
**Aviso!** Ligações incorretas poderão danificar o controlador, carregador e conectores.

## 2.Bateria

A bateria está fixada na parte intermédia e traseira do produto e tem uma porta de saída de energia, proteção contra sobrecargas e uma abertura de carregamento.

Porta de saída: ligada ao controlador e transmite energia a cada sistema;

Proteção contra sobrecarga: protege contra falhas de



energia durante sobrecargas;

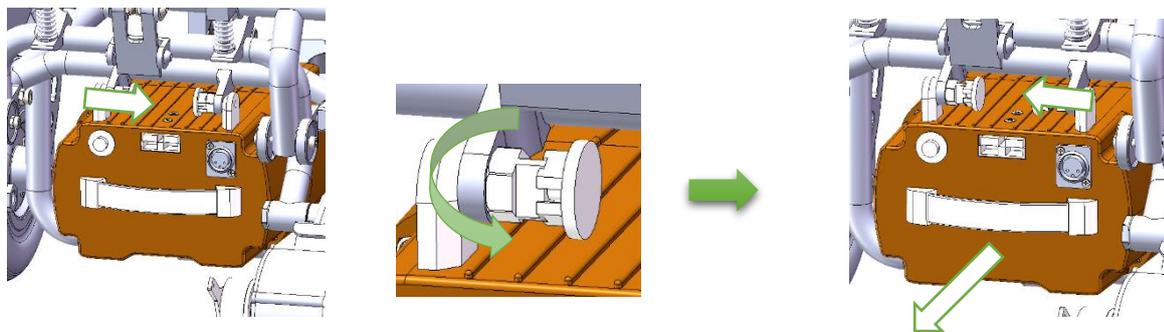
Porta de carregamento: Retire a caixa da bateria da cadeira de rodas e use o carregador para carregar a bateria.

Este produto usa uma única bateria de íão lítio de 30Ah, selada e sem necessidade de manutenção.

**Aviso!** Deve usar o carregador fornecido com a cadeira de rodas para carregar a bateria. **NÃO** use outros carregadores.

### **Desmontar a caixa da bateria:**

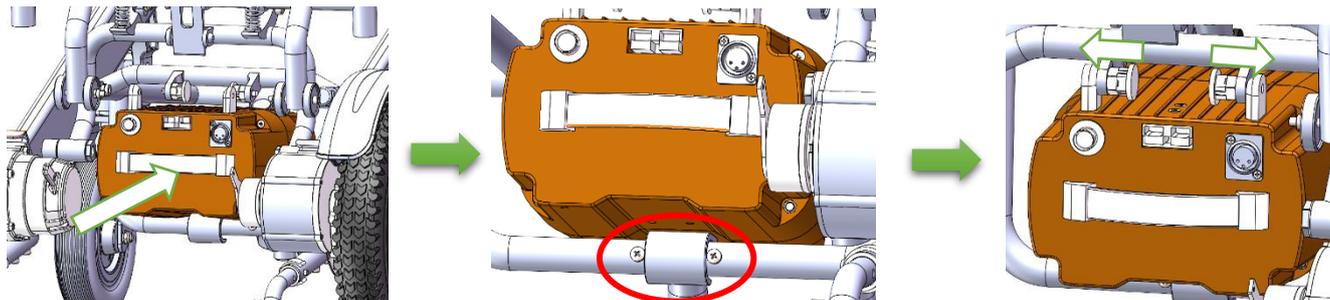
1. Desligue o conector da fonte de alimentação
2. Puxe o pino de fixação numa das extremidades para fora, e liberte-o depois de rodar até um determinado ângulo, para ficar na posição aberta normalmente
3. Segure na pega da caixa da bateria e puxe simultaneamente o pino de fixação para abrir na outra



extremidade e retire a caixa

### **Instalar a caixa da bateria:**

1. Levante a caixa da bateria para a estrutura como ilustrado.
2. Empurre a caixa da bateria para a frente para a extremidade. Tenha em conta os dois parafusos na estrutura para restringir a caixa da bateria.
3. Alinhe os furos de montagem na caixa da bateria com os pinos de fixação na estrutura, insira os pinos de fixação e verifique se estão firmes.



### 3. Travão eletromagnético

Por conveniência, este produto está equipado com dois modos:

Modo de mãos livres e modo de condução.

Modo manual e modo elétrico:

1. Cada motor tem uma manípulo de travão eletromagnético na parte traseira, veja a Figura 4-2.

2. Empurre o manípulo para baixo para a posição do modo de mãos livres

3. Puxe o manípulo para cima para a posição do modo de condução

**Aviso!** É proibido tentar ajudar a cadeira de rodas para o modo de mãos livres enquanto estiver sentado na cadeira, caso contrário, poderá sofrer ferimentos pessoais. Peça ao seu assistente para ajudar.

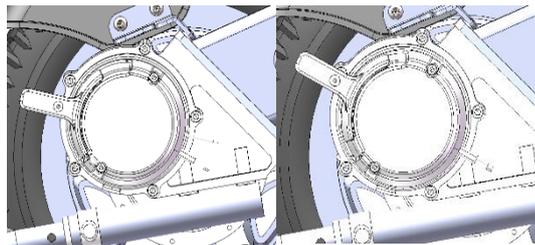
**Aviso!** Numa superfície inclinada, é proibido regular este produto para o modo de mãos livres, caso contrário, a cadeira de rodas poderá deslizar descontroladamente e causar ferimentos pessoais.

**Aviso!** Tenha em conta que quando este produto estiver em modo de mãos livres, o sistema de travões está desengatado e o modo não pode ser usado para descer declives.

**Aviso!** Para salvaguardar a sua segurança pessoal e este produto de danos acidentais, tenha cuidado quando usar o manípulo do travão eletromagnético.



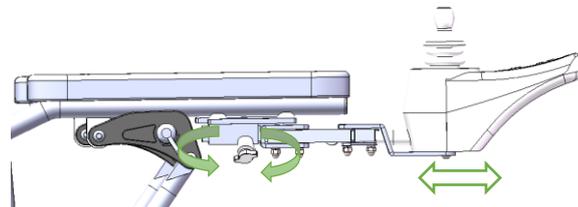
Fig. 4-2 Modo de



#### 4. Alavanca de ajuste do controlador

O joystick pode ser facilmente estendido ou reduzido da seguinte maneira:

1. Rode o parafuso de plástico no sentido dos ponteiros do relógio (de cima para baixo) para desapertar a alavanca de ajuste do controlador;



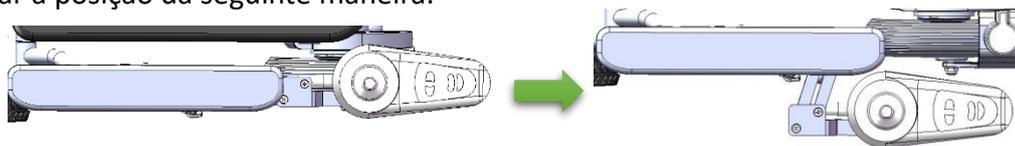
2. Puxe a alavanca de ajuste do controlador para a frente ou para trás para ajustar para a posição pretendida;

Liberte      Aperte

3. Rode o parafuso de plástico no sentido contrário aos dos ponteiros do relógio até apertar.

O controlador permite ajudar a posição da seguinte maneira:

1. Desligue o controlador;
2. Puxe o controlador para a direita e para trás.



#### 5. Barras anti queda:

As barras anti queda foram concebidas para aumentar a estabilidade da cadeira de rodas. Isto reduz a possibilidade da cadeira de rodas capotar quando subir inclinações.

As barras anti queda têm três posições ajustáveis, como mostra na seguinte figura, as posições 1, 2, 3

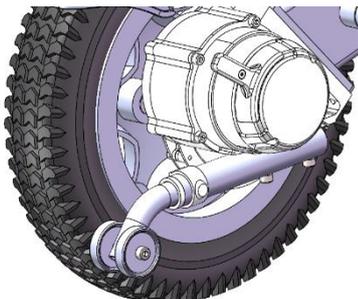
Posição 1: Quando dobrar a cadeira de rodas, ajuste a roda anti queda para a posição 1 para dobrar mais

facilmente

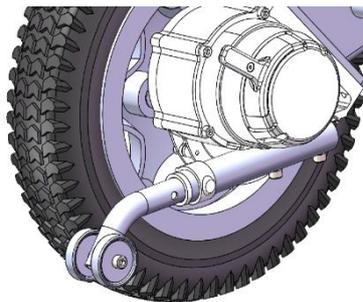
**Aviso!** Na posição 1, a barra anti queda NÃO funciona como barra anti queda. Quando usar a cadeira de rodas, é proibido ajustar a barra anti queda para esta posição.

Posição 2: A posição 2 é usada quando a cadeira de rodas for conduzida em superfícies planas, como interiores.

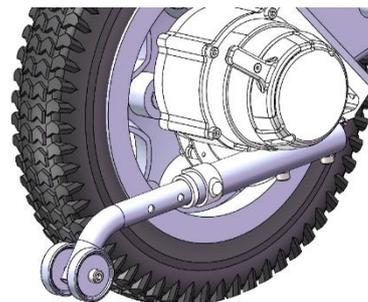
Posição 3: A posição anti queda mais eficaz, ajuste **SEMPRE** para esta posição.



Posição 1



Posição 2



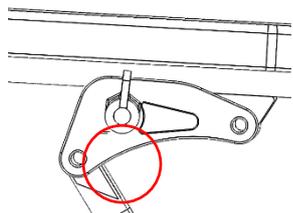
Posição 3

## 6 - Apoio de braços

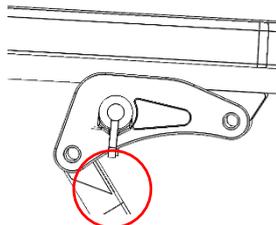
Para facilitar a entrada e saída do utilizador pelo lado da cadeira de rodas, o apoio de braços da Q50R pode ser facilmente dobrado para trás. Método de operação específico:

1. Rode a peça para baixo para a destrancar. Agora, pode levantar e dobrar o apoio de braço para trás.

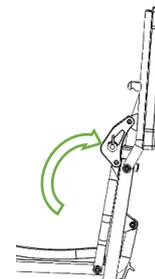
2. Rode a peça para a direita para a trancar.



Estado



Estado desbloqueado

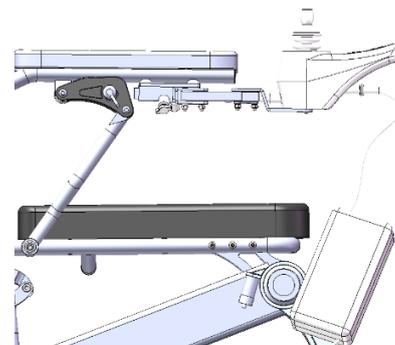


## 7. Carregamento

### Passos de carregamento

1. Estacione a cadeira num local com entrada de energia elétrica próxima, confirme se o controlador está desligado e que o produto está em modo de condução;
2. Ligue a ficha XLR de três pinos do carregador à entrada de três furos do controlador;
3. Quando a luz indicadora do carregador for vermelha (laranja), significa que está a carregar, e quando a luz indicador for verde, significa que a bateria está totalmente carregada.

### Frequência de carregamento



1. Utilização diária: Se usar este produto diariamente, carregue-o imediatamente no final de cada dia, para poder usar o produto durante todo o dia. É recomendável carregar o produto durante 6-8 horas, mas não mais de 12 horas.

2. Utilização ocasional: Se usar a cadeira com pouca frequência (uma vez por semana ou menos), deverá carregá-la, pelo menos 6-8 horas por semana.

Aviso! Mantenha a bateria seca e evite descargas profundas. Não exceda as 12 horas durante um único carregamento.

Se não usar este produto com frequência, é recomendável cuidar da bateria e carregá-la, pelo menos, uma vez por semana. Se planeia não usar o produto durante um período de tempo mais prolongado, deverá carregar a bateria antes de armazenar a cadeira. Desligue o cabo e guarde o produto num local quente e seco. Evite temperaturas extremas, como frio e calor extremo. Não carregue baterias congeladas.

## **8. Transferência**

Quando passar da cadeira de rodas para outros assentos e vice-versa, desligue primeiro a cadeira. A cadeira de rodas poderá deslizar sob o peso durante a transferência. Não se esqueça de tomar as medidas de precaução em caso de ferimentos pessoais.

Atenção: Para utilizadores com capacidade de mobilidade e força na parte superior do corpo, esta ação deve ser independente.

1. Aproxime a cadeira de rodas tão perto quanto possível do assento onde se vai sentar.
2. Depois de posicionar corretamente a cadeira de rodas, verifique novamente se a cadeira de rodas está em modo de condução.
3. Dobre o apoio de pés para cima.
4. Dobre para trás o apoio de braço mais próximo do assento.
5. Passe lentamente pela parte dianteira da cadeira de rodas para o assento onde se vai sentar.

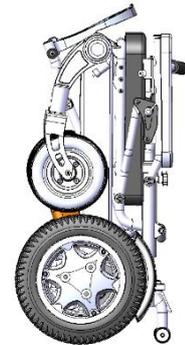
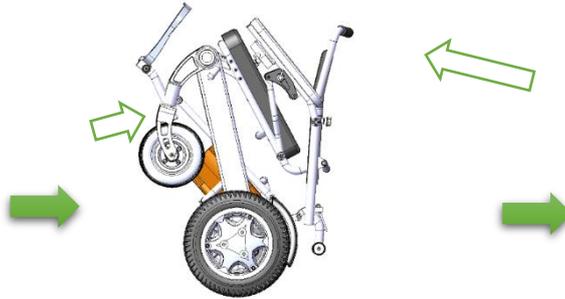
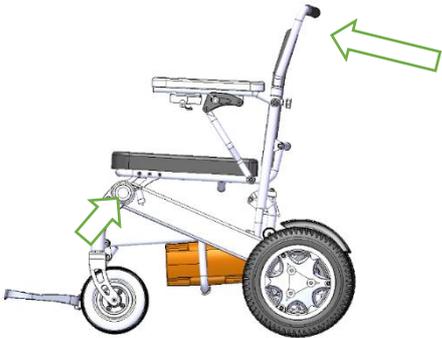
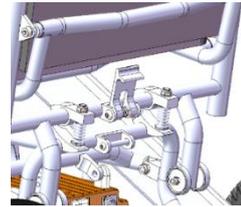
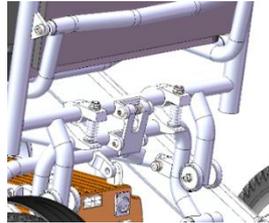
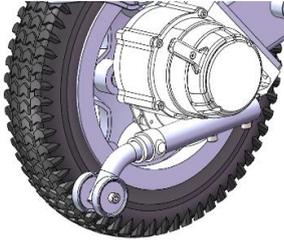
Quando passar de um assento para o outro, a almofada do assento deverá ser menos usada ou não usada sob o corpo. Além disso, durante a transferência, especialmente depois de sair da almofada do assento, tenha cuidado para não escorregar para o lado. Poderá usar uma prancha comprida sobre as duas cadeiras para ajudar a passar, se possível.

## **9. Dobrar**

Poderá aproveitar melhor o espaço se dobrar a cadeira de rodas e é conveniente para guardar e transportar.

Método de operação específico:

1. Ajuste as barras anti queda para a posição 1 (consulte 5. Barras anti queda)
2. Abra a patilha
3. Dobre a cadeira de rodas



## 4.0 Transporte

A Q50R não foi aprovada para ser usada como banco de passageiro numa viatura. Assim, não é possível transportar o utilizador numa viatura sentado na cadeira de rodas. Apesar deste produto estar equipado com cinto de segurança, não foi concebido para transporte em viaturas.

### **Transporte da cadeira de rodas numa viatura**

Passo 1: Dobre a cadeira de rodas

Passo 2: Desligue o conector de energia.

Passo 3: Arrume a cadeira de rodas na bagageira da viatura

**Aviso!** é proibido transportar a cadeira de rodas segurando-a pelas peças ajustáveis ou móveis, caso contrário, poderá causar ferimentos pessoais ou danos na cadeira de rodas

**Aviso!** É proibido sentar-se na cadeira de rodas elétrica com a viatura em movimento, caso contrário, poderá causar ferimentos pessoais.

**Aviso!** Não se esqueça de confirmar se a cadeira de rodas elétrica está firmemente presa durante o transporte, caso contrário, poderá causar ferimentos pessoais ou danificar a cadeira de rodas.

### **Medidas de proteção para mau tempo:**

**Aviso!** Não exponha este produto a ambientes húmidos (como chuva, neve, nevoeiro, lavagem, etc.), caso contrário, o produto ficará danificado. Se o produto estiver molhado, seque-o antes de utilizar.

## 5.0 Manutenção e limpeza

Este produto é uma cadeira de rodas elétrica que requer manutenção periódica. A manutenção é muito importante, e se seguir as instruções da inspeção de manutenção nesta secção, poderá usar este produto facilmente, durante muitos e bons anos. As inspeções de rotina podem ser efetuadas por si, outras deverão ser feitas com a assistência do seu fornecedor. Para questões sobre a manutenção ou operação deste produto, contacte o distribuidor do produto.

**Aviso!** Tal como a maioria do equipamento elétrico e mecânico, este produto é suscetível aos efeitos do ambiente natural. Em qualquer caso, evite ambientes húmidos. Em caso de contacto direto com água ou ambientes húmidos, o equipamento elétrico ou mecânico da cadeira de rodas poderá avariar. A água pode causar corrosão dos componentes eletrónicos e o enferrujamento da estrutura!

Se o produto estiver em contacto com água, efetue a seguinte manutenção:

- 1 Use um pano para secar a humidade na medida do possível e guarde a cadeira de rodas em local seco;
- 2 Efetue todos os testes de segurança e operacionais antes de usar;
- 3 Em caso de anomalia, contacte o distribuidor do produto.

### Orientações gerais

- 1 Evite bater no controlador, especialmente o joystick.
- 2 Evite a exposição prolongada a condições adversas, como sobreaquecimento, frio ou humidade, e mantenha o controlador limpo;

- 3、 Verifique todas as ligações elétricas para garantir que estão firmemente ligadas e em segurança e verifique as ligações do cabo do carregador.
- 4、 Quando todas as luzes do indicador de estado da bateria estiverem acesas, a bateria tem carga suficiente e o controlador e o sistema elétrico estão a funcionar normalmente;
- 5、 Se a luz vermelha da bateria no painel de estado da bateria piscar lentamente, indica que a carga da bateria está baixa e que deve ser carregada, mas o controlador e o sistema elétrico estão a funcionar normalmente;
- 6、 Se o painel de estado da bateria piscar rapidamente, o controlador detetou um erro. Consulte a tabela de resolução de problemas;
- 7、 Verifique todas as ligações dos cabos para garantir que estão firmes e seguras e sem corrosão;
- 8、 Todos os rolamentos das rodas estão lubrificados e selados, não é necessário lubrificar.
- 9、 Conduza a cadeira de rodas em cada um dos perfis de condução (se instalados) para se certificar que a cadeira de rodas funciona como antes.
- 10、 Inspeccione visualmente a cadeira de rodas para se certificar que os apoios de pés, apoios de braços, etc. estão corretamente posicionados e fixados à cadeira de rodas e que todos os dispositivos de aperto estão firmemente apertados.

**Aviso!** Após efetuar qualquer manutenção ou reparação na cadeira de rodas, deve verificar se funciona corretamente antes de a usar.

## **Verificação do produto**

### **Verificação diária:**

Desligue o controlador, verifique o joystick, certifique-se de que não está dobrado e partido, e certifique-se de volta para a posição original quando o liberta. Para verificar se a base de borracha do joystick está danificada, só tem de inspecionar visualmente a base, não é necessário manusear ou reparar. Se tiver dúvidas, contacte o seu fornecedor.

Inspeccione visualmente os cabos do controlador para garantir que não estão rachados ou partidos ou que os fios estão expostos. Se o cabo tiver qualquer tipo de problema, contacte o seu fornecedor.

### **Verificação semanal:**

Desligue o conector do controlador da caixa da bateria, verifique a ligação e confirme se existe corrosão. Se necessário, contacte o seu fornecedor.

Verifique os travões. Esta verificação deve ser efetuada numa superfície nivelada com espaço suficiente em redor.

### **Verificar os travões:**

1. Ligue o controlador. Após um segundo, verifique o indicador de energia para confirmar se a bateria tem energia;
2. Empurre o joystick lentamente para a frente para saber quando ouve o som de "clique" do travão.

Liberte imediatamente o joystick. Deverá ouvir o som de acionamento do travão sempre que empurrar o joystick durante alguns segundos;

3. Repita a operação três vezes e empurre o controlador para trás, para a esquerda e para a direita para verificar.

### **Verificações mensais:**

1. Verifique o desgaste das rodas dianteiras e das rodas motrizes. Se for necessário efetuar a manutenção, contacte o seu fornecedor.

2. Verifique a forqueta dianteira quanto a desgaste e folgas. Isto pode indicar que é necessário ajustar ou que será necessário substituir os rolamentos. Contacte o fornecedor para reparações ou substituição;

3. Mantenha este produto limpo e sem sujidade, como cabelos, alimentos, bebidas, resíduos, etc.

### **Outras situações relacionadas**

Temperatura (algumas peças da cadeira de rodas são suscetíveis a temperaturas extremas)

① Em temperaturas extremamente baixas, a bateria poderá congelar. Existem muitos fatores que podem levar ao congelamento em temperaturas especiais, como o tipo do carregador, utilização e composição da bateria (como baterias de ácido de chumbo vedadas ou baterias de gel)

② Temperaturas excessivas podem reduzir a velocidade da cadeira de rodas. O desempenho de segurança do controlador protege o motor e outros componentes eletrónicos contra danos.

## **Armazenamento**

Este produto deve ser armazenado num ambiente fresco e seco. Não armazene o produto em temperaturas extremas. Se não for possível armazenar o produto nas condições anteriores, pode causar ferrugem na cadeira de rodas e danificar o sistema elétrico. Condições de armazenamento: temperatura: -40°C~+65°C; Humidade relativa: ≤80%; Pressão atmosférica: 86kPa~106kPa\

**Aviso!** Para armazenamento a longo-prazo, desconecte a energia da bateria!

## **Limpeza**

- ① Evite lavar o produto com água ou colocá-lo em contacto direto com a água;
- ② Este produto pode ser facilmente limpo com um pano húmido. Não use químicos para limpar o assento. Isto poderá causar a corrosão e desgaste do plano do assento. Limpe-o com uma toalha molhada e sabão neutro e deixe-o secar completamente. Se o pano tiver óleo, retire-o do assento e lave-o em separado.

## 6.0 Guia de reparação de avarias da máquina

| Fenómeno                          | Causas possíveis  | Solução  | Número de peças de substituição                    | Método de aquisição               |
|-----------------------------------|---|--|--|-----------------------------------|
| Distância de condução curta       | A: Tempo de carregamento da bateria curto<br>B: A bateria está a envelhecer e o armazenamento de energia é insuficiente   | A: Carregue a bateria durante a noite ou certifique-se de que é carregada durante 8 horas.<br>B: Substitua a bateria.  | A:/<br>B: Baterias1                                | Contacte um revendedor autorizado |
| Não é possível carregar a bateria | A: O carregador está danificado<br>B: A linha da bateria está solta, ou o fusível da bateria está danificado<br>C: A saída da energia de carregamento não funciona<br>D: Carregador, fio do | A: Substitua o carregador.<br>B: Verifique toda a cablagem, ligue a cablagem ou substitua o fusível.<br>C: Substitua por uma nova saída de energia.<br>D: Poderá ser necessário substituir o carregador e efetuar uma revisão interna. | A: carregador x1<br>B:/<br>C:/<br>D: carregador x1 | Contacte um revendedor autorizado |

|  |  |  |  |                                   |
|--|--|--|--|-----------------------------------|
|  | carregador, ficha ou cablagem interna em mau estado  |  |  |                                   |
| Corrente de carregamento da bateria demasiado grande                                 | A bateria está danificada  | Verifique se a bateria está em curto-circuito. Substitua a bateria, se necessário.   | Baterias1:                               | Contacte um revendedor autorizado |
| O indicador de carga irá indicar em breve carga baixa da bateria depois de carregar. | A: A bateria está a envelhecer e não é possível carregar<br>B: falha do circuito<br>C: falha do carregador | A: Substitua a bateria.<br>B: Contacte o fornecedor/fabricante.<br>C: Substitua o carregador, contacte o fornecedor/fabricante | A: Baterias1<br>B: /<br>C: Carregador x1 | Contacte um revendedor autorizado |
| O indicador da bateria pisca imediatamente depois de recarregar,                     | A: Bateria a envelhecer<br>B: falha do circuito<br>C: falha do carregador                                  | A: Substitua a bateria.<br>B: Contacte o fornecedor/fabricante.<br>C: Substitua o carregador                                   | A: Baterias1<br>B: /<br>C: Carregador x1 | Contacte um revendedor autorizado |

|   |  |  |   |                                   |
|---|--|--|---|-----------------------------------|
| indicando carga baixa da bateria                |  |  |   |                                   |
| Não é possível conduzir a cadeira de rodas      | <p>A: cadeira de rodas em modo manual</p> <p>B: É necessário carregar a bateria</p> <p>C: Carregador desligado</p> <p>D: falha do circuito</p> | <p>A: Rode a chave do motor para a posição de energia.</p> <p>B: A bateria está carregada.</p> <p>C: Desligue a ficha do carregador.</p> <p>D: Verifique e substitua o fusível positivo da bateria, quando necessário. Caso contrário, poderá ser necessário efetuar uma inspeção interna.</p> | <p>A: /</p> <p>B: /</p> <p>C: /</p> <p>D: /</p> | Contacte um revendedor autorizado |
| Ruído anormal ou funcionamento anormal do motor | falha do circuito  | Contacte o fornecedor/fabricante   | /   | Contacte um revendedor autorizado |
| Só uma roda gira                                | <p>A: Falha do circuito</p> <p>B: Uma das chaves do motor está na posição manual.</p>  | <p>A: Contacte o seu fornecedor/fabricante para manutenção.</p> <p>B: Mova o travão da chave do motor</p>  | <p>A: /</p> <p>B: /</p>                         | Contacte um revendedor autorizado |

|   |   |  |            |                                   |
|---|---|--|------------|-----------------------------------|
|   |   | para a engrenagem elétrica.  |            |                                   |
| Erro do controlador ou controlador sem resposta | A: Falha do circuito<br>B: O programa do controlador está incorreto | A: Contacte o seu fornecedor/fabricante para manutenção.<br>B: O controlador foi reprogramado.   | A:/<br>B:/ | Contacte um revendedor autorizado |
| A cadeira de rodas não responde aos comandos    | A: Má ligação do terminal da bateria                                | Limpe os terminais de ligação da bateria. Se não for possível resolver a avaria, contacte o seu fornecedor/fabricante para manutenção. | /          | Contacte um revendedor autorizado |
| A cadeira de rodas não responde aos comandos    | A: Má ligação do terminal da bateria                                | Limpe os terminais de ligação da bateria. Se não for possível resolver a avaria, contacte o seu fornecedor/fabricante para manutenção. | /          | Contacte um revendedor autorizado |
| O indicador de energia não é apresentado        | A: Falha do circuito  | Verifique se o estado da bateria é normal. Caso contrário, contacte o seu fornecedor/fabricante para reparação.                        | /          | Contacte um revendedor autorizado |

|                                   |  |  |  |  |
|-----------------------------------|--|--|--|--|
| mesmo depois do<br>recarregamento |  |  |  |  |
|-----------------------------------|--|--|--|--|

Nota: Se for necessário substituir ou desmontar a cadeira de rodas, consulte o fornecedor local autorizado. É proibido desmontar e substituir sem assistência, para não danificar a cadeira de rodas ou causar ferimentos pessoais.

### **Autodiagnóstico de avaria** (Todas as 5 LED do indicador da bateria estão a piscar)

Isto indica um disparo do sistema, ou seja, o novo VSI detetou um problema algures no sistema elétrico da cadeira de rodas. Siga o procedimento em baixo.

1. Desligue o controlador.
2. Verifique se todos os conectores da cadeira de rodas e do sistema de controlo estão ligados nas correspondências corretas.
3. Se não conseguir identificar o problema, tente recorrer ao guia de autoajuda.
4. Ligue novamente o controlador e tente conduzir a cadeira de rodas. Se os circuitos de segurança forem de novo acionados, desligue e não tente usar a cadeira de rodas. Por favor, contacte o seu agente de assistência.

| Horas | Diagnóstico   | Solução  |
|-------|---|--|
| 1     | A bateria deve ser carregada ou está mal ligada.          | Verifique as ligações da bateria.<br>Se as ligações estiverem corretas, tente mudar a bateria.                                   |
| 2     | A ligação do motor esquerdo é má.                         | Inspecione as ligações do motor esquerdo<br>.  |
| 3     | Uma das ligações do motor esquerdo tem um curto-circuito. | Contacte o seu agente de serviço.  |
| 4     | A ligação do motor direito é má.                          | Inspecione as ligações do motor direito<br>.   |
| 5     | Uma das ligações do motor direito tem um curto-circuito.  | Contacte o seu agente de serviço.  |
| 6     | Não usado.  | /  |
| 7     | Foi indicada uma falha do joystick.                       | Certifique-se de que o joystick está na posição central antes de ligar o controlador.  |
| 8     | Foi indicada uma falha do controlador.                    | Verifique se todas as ligações estão corretas.   |
| 9     | Ligação deficiente dos travões de estacionamento.         | Inspecione as ligações do travão de estacionamento e do motor.<br>Certifique-se de que as ligações do controlador estão seguras. |

|    |   |  |
|----|---|--|
| 10 | Um excesso de tensão foi aplicado ao controlador. | Normalmente causada por ligação deficiente da bateria. Inspeccione as ligações da bateria. |
|----|---|--|

Outras situações nas quais os serviços do fornecedor são necessários:

- \* Ruído excessivo do motor
- \* Fendas ou ruturas graves nas uniões
- \* Não funciona
- \* Desgaste dos pneus
- \* Gera vibrações significativas

## 7.0 Diretrizes de EMC

Segurança: Radiação eletromagnética

A versão padrão da sua cadeira de rodas elétrica foi testada segundo os requisitos aplicáveis no que diz respeito aos requisitos 7176-21 de radiações eletromagnéticas (EMC). Apesar destes testes, não se pode excluir a possibilidade da radiação eletromagnética afetar a sua cadeira de rodas. Por exemplo:

Telemóvel

Dispositivos médicos de tamanho grande

Outras fontes de radiação eletromagnética

Não se pode excluir a possibilidade da cadeira de rodas afetar campos eletromagnéticos. Por exemplo:

Portas de lojas

Sistemas de alarme nas lojas

Sistemas de abertura de portas de garagem

No improvável caso da ocorrência de um problema desse tipo, pedimos que notifique imediatamente o seu fornecedor.

A seguinte informação sobre os cabos é fornecida para referência de EMC.

| Cabo                | Comprimento máx. do cabo,<br>Blindado/não blindado |              | Número     | Classificação do cabo |
|---------------------|--|--------------|------------|-----------------------|
| Linha de energia CA | 1,7 m  | Não blindado | 1 conjunto | Energia CA            |
| Linha de energia CC | 1,15 m   | Não blindado | 1 conjunto | Energia CC            |

Informações importantes relativas à compatibilidade eletromagnética (EMC)

A CADEIRA DE RODAS requer precauções especiais no que diz respeito à EMC e colocada em serviço de acordo com as informações de EMC apresentadas no manual do utilizador; a CADEIRA DE RODAS está em conformidade com esta norma IEC 60601-1-2:2014 tanto para imunidade como para emissões. No

entanto, devem ser tomadas precauções especiais:

A CADEIRA DE RODAS sem DESEMPENHO ESSENCIAL destina-se a ser usada em instalações de cuidados de saúde ao domicílio.

AVISO: Equipamento de comunicações RF portáteis (incluindo equipamento periférico, como cabos de antena e antenas externas) deve ser usado a uma distância não inferior a 30 cm de qualquer parte da CADEIRA DE RODAS, incluindo os cabos especificados pelo fabricante. Caso contrário, poderá ocorrer a degradação do desempenho deste equipamento.”

A utilização de acessórios e cabos que não os especificados pela JIANGSU INTCO, com a exceção de acessórios e cabos vendidos pela JIANGSU INTCO da CADEIRA DE RODAS como peças de substituição para componentes internos, poderá criar um aumento das EMISSÕES ou uma redução da IMUNIDADE da CADEIRA DE RODAS.

AVISO: A utilização deste equipamento da CADEIRA DE RODAS próximo de, ou em contacto com, outro equipamento deve ser evitada porque poderá prejudicar o funcionamento correto.”

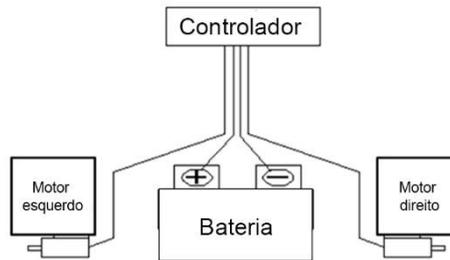
Quando a tensão de entrada CA for interrompida, a CADEIRA DE RODAS ELÉTRICA interrompe o

carregamento da bateria e, se a energia for restaurada, deverá recuperar automaticamente. Esta degradação é aceitável porque não implica riscos inaceitáveis e não resulta na redução da segurança básica ou do desempenho essencial

Tabela de conformidade de EMI. Tabela 4– Porta de energia da entrada de c.a.

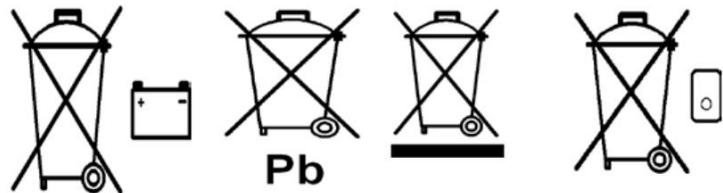
| Fenómeno   | Norma EMC básica | Níveis dos testes de imunidade  |
|--|------------------|---|
|  |                  | Instalações de cuidados de saúde ao domicílio   |
| Disparo/transitório elétrico rápido                | IEC 61000-4-4    | ±2 kV<br>Frequência de repetição de 100 kHz   |
| Picos Linha-a-linha                                | IEC 61000-4-5    | ±0,5 kV, ±1 kV  |
| Perturbações conduzidas induzidas por campos de RF | IEC 61000-4-6    | 3V, 0,15MHz-80MHz<br>6V em bandas de ISM e bandas de rádios amadores entre 0,15 MHz e 80 MHz<br>80%AM a 1 kHz |
| Descidas de tensão                                 | IEC 61000-4-11   | 0% UT; ciclo 0,5<br>A 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° e 315°   |
|  |                  | 0% UT; ciclo 1<br>e<br>70% UT; ciclos 25/30<br>Monofásico: e 0°   |
| Interrupções da tensão                             | IEC 61000-4-11   | 0% UT; ciclos 250/300   |

## Diagrama dos circuitos elétricos



## 8.0 Eliminação

O símbolo em baixo indica que, de acordo com as leis e normas locais, o aparelho deve ser eliminado de maneira diferente do lixo doméstico. Quando o aparelho esgotar a sua vida útil, leve-o ao ponto de recolha local designado pelas autoridades locais. A recolha e reciclagem em separado do aparelho quando o deitar fora, ajuda a conservar recursos naturais e a garantir que é reciclado de maneira a proteger o ambiente.



Assegure-se que é o proprietário legal do aparelho antes de o deitar fora, de acordo com as recomendações anteriores.

## 9.0 Sugestões de Serviço - Historial de Serviço

Esta seção tem como objetivo ajudá-lo a anotar todas as operações de manutenção e reparações realizadas na cadeira. O agente de serviço preencherá esta secção e devolverá o manual.

NOTA: Contacte o seu agente de serviço Sunrise Medical aprovado para qualquer garantia ou trabalho de manutenção ou de reparação necessários.

Modo:

|                     |   |   |   |   |                              |   |   |   |   |
|---------------------|---|---|---|---|------------------------------|---|---|---|---|
| Número de Série     | 1 | 2 | 3 | 4 | Travões                      | 1 | 2 | 3 | 4 |
| Ano                 |   |   |   |   | Escovas                      |   |   |   |   |
| Datas de manutenção |   |   |   |   | Dispositivo de desembraiagem |   |   |   |   |
| Controlador         |   |   |   |   | Chassis                      |   |   |   |   |
| Interruptor ON/OFF  |   |   |   |   | Estado                       |   |   |   |   |

|                           |  |  |  |  |                         |  |  |  |  |
|---------------------------|--|--|--|--|-------------------------|--|--|--|--|
| Ficha Saída               |  |  |  |  | Direção                 |  |  |  |  |
| Operação                  |  |  |  |  | Estofo                  |  |  |  |  |
| Travão Dinâmico           |  |  |  |  | Assento                 |  |  |  |  |
| Programáveis configuração |  |  |  |  | Encosto                 |  |  |  |  |
| Baterias                  |  |  |  |  | Apoio de braços         |  |  |  |  |
| Dano físico               |  |  |  |  | Sistema Elétrico        |  |  |  |  |
| Ligações                  |  |  |  |  | Estado da guia flexível |  |  |  |  |
| Teste de descarga         |  |  |  |  | Ligações                |  |  |  |  |
| Rodas/pneus               |  |  |  |  | Percurso de Ensaio      |  |  |  |  |
| Desgaste                  |  |  |  |  | Para a frente           |  |  |  |  |
| Pressão                   |  |  |  |  | P/ Trás                 |  |  |  |  |
| Rolamentos                |  |  |  |  | Paragem de emergência   |  |  |  |  |
| Porcas das rodas          |  |  |  |  | Virar para a esquerda   |  |  |  |  |

|          |  |  |  |  |                             |  |  |  |  |
|----------|--|--|--|--|-----------------------------|--|--|--|--|
| Motores  |  |  |  |  | Virar para a direita        |  |  |  |  |
| Cabos    |  |  |  |  | Subir/descer<br>inclinações |  |  |  |  |
| Ruído    |  |  |  |  | Superar obstáculos          |  |  |  |  |
| Ligações |  |  |  |  | Travão de mão               |  |  |  |  |

Apenas Agentes de Serviço:

Quaisquer peças necessárias devem ser obtidas da Sunrise Medical através do nosso website ou por contacto direto para o nosso departamento de Assistência a Clientes ou de Serviço. Não utilize peças não autorizadas ou efetue modificações não autorizadas.

## 10.0 Garantia

**ESTA GARANTIA NÃO AFECTA, DE MODO ALGUM, OS SEUS DIREITOS LEGAIS.**

A Intco\* oferece aos seus clientes uma garantia, como definida nas condições da garantia, para os seus produtos cobrindo o seguinte.

**Condições de garantia:**

1. Caso seja necessário reparar ou substituir uma peça ou peças do produto como resultado de um defeito de fabrico e/ou de material nos 24 meses depois da entrega ao cliente, a peça ou peças afetada(s) serão reparadas ou substituídas sem encargos. A garantia só cobrirá os defeitos de fabrico.

2. Para aplicar a garantia, contacte o Serviço de Clientes Sunrise Medical com os detalhes precisos da natureza do problema. Caso utilize o produto fora da área abrangida pelo agente de serviço da Sunrise Medical, as reparações ou substituições serão efetuadas por outra ortopedia designada pelo fabricante. O produto deve ser reparado por uma ortopedia de assistência ao cliente designado pela Sunrise Medical, (Ortopedia/revendedor).
3. Para peças reparadas ou trocadas no âmbito desta garantia, oferecemos uma garantia de acordo com estas condições de garantia aplicável ao restante período da garantia do produto de acordo com o ponto 1.
4. As peças sobressalentes originais que tenham sido instaladas por encargo do cliente terão uma garantia de 12 meses, (a contar da data da instalação), de acordo com estas condições da garantia.
5. Em caso de reparação ou substituição do produto, não serão aceites reclamações da garantia pelas seguintes razões:
  - a) Desgaste normal que inclui, mas não está limitado, as seguintes peças quando instaladas: baterias, almofadas dos apoios de braços, forros, pneus, sapatas dos travões, virolas, etc.
  - b) Qualquer peso que sobrecarregue o produto, consulte a etiqueta da CE para saber qual o peso máximo do utilizador.
  - c) O produto ou peça não foi mantido ou reparado de acordo com as recomendações do fabricante, como ilustrado nas instruções do utilizador e/ou nas instruções de manutenção.
  - d) Se foram usados acessórios que não foram especificados como sendo acessórios originais.

- e) Se o produto ou peça foi danificada por negligência, acidente ou utilização incorreta.
- f) Se foram efetuadas alterações/modificações do produto ou peças, que não respeitam as especificações do fabricante.
- g) Se as reparações foram efetuadas antes do Serviço ao Cliente ter sido informado das circunstâncias.

6. Esta garantia está sujeita à lei do país onde o produto foi comprado à Sunrise Medical

\* Significa as instalações da Sunrise Medical onde o produto foi comprado.



**JIANGSU INTCO MEDICAL PRODUCTS Co., Ltd**

No. 77, Yandunshan Road, Dagang Zhenjiang,

Jiangsu Province China

**EC – REP**

**SUNRISE MEDICAL GmbH**

Kahlbachring 2-4

69254 Malsch

Germany

**Importador / Importador/ Importer**

Sunrise Medical. S.L

Polígono Bakiola 41, 48498, Arrankudiaga

Vizcaya, España

**Distribuido por / Distribuído por / Distributed by**

Sunrise Medical. S.L

Polígono Bakiola 41, 48498, Arrankudiaga

Vizcaya, España

Rev. 1 – june/junio 2020